

## ■ Les Douze Concepts du service mondial des AA

Quand on regarde en arrière après 75 ans, il est difficile d'imaginer à quel point l'existence des AA pouvait être menacée à leurs débuts. Des problèmes difficiles d'argent, de propriété et de prestige affligeaient les premiers membres et la question de trouver la meilleure façon dont ce groupe d'alcooliques pourrait s'entendre pour transmettre le message à d'autres était de la première importance dans leur esprit. Face aux nombreux défis que devait relever le Mouvement à ses débuts, le cofondateur Bill W. parlait souvent des AA comme « d'une chandelle vacillante » qui pouvait « s'éteindre » à tout instant. Pourtant, le Mouvement a survécu et grâce à l'aide de ses nombreux amis et supporteurs, il a pris racine et a grandi.

Cela a débuté avec les groupes – quelques-uns au début, suivis de centaines et de milliers. Rapidement, on a créé la « Fondation alcoolique », qui deviendra plus tard le Conseil des Services généraux, pour assumer la responsabilité des affaires des AA. Au décès du Dr Bob, pendant que Bill méditait sur sa propre mort, une Conférence des Services généraux a vu le jour et a assumé le leadership qui avait jusque là reposé sur les cofondateurs et les premiers membres. Entretemps, une petite entreprise d'édition et un bureau de service avaient grandi en taille et en importance pour le Mouvement, et un journal mensuel, le A.A. Grapevine, avait vu le jour.

Les questions étaient nombreuses. Quelle entité devait faire quoi ? Quelles devraient être leurs relations ? Qui était en charge ? Quelles étaient leurs responsabilités – et quels étaient leurs droits ?

Bill a reconnu devant la Conférence des Services généraux de 1960 : « Tout comme il était vital de codifier en Douze Étapes la dimension spirituelle de notre programme, de codifier en Douze principes traditionnels les forces et les idées qui devraient entraîner l'Unité et décourager la désunion, il pourrait maintenant être nécessaire de codifier les principes et les relations sur lesquels s'appuient nos services mondiaux, du groupe jusqu'aux administrateurs du Conseil des Services généraux... une série de principes et de

relations clairement formulés qui nous permettrait de bien nous entendre sur le travail à accomplir ainsi que sur les principes qui nous guideraient. »

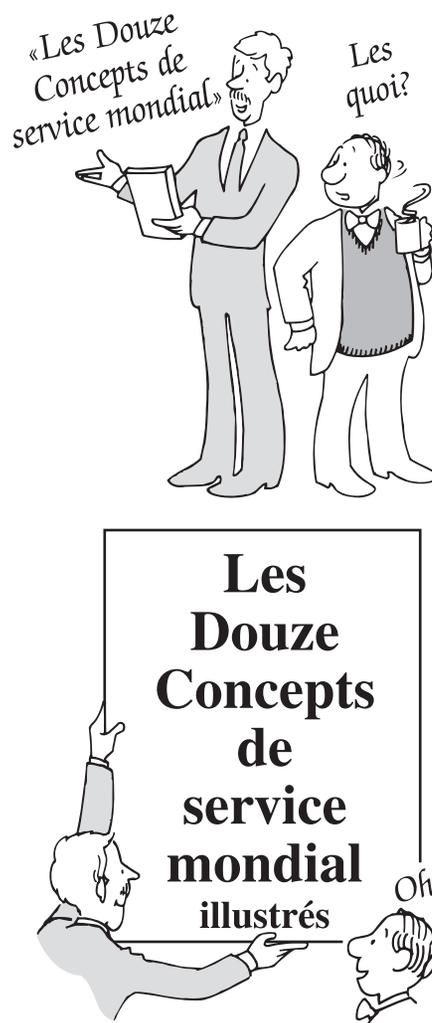
C'est alors que Bill se mit à rédiger les Douze Concepts des Services mondiaux, en soulignant dans l'introduction aux Concepts, publiés la première fois en 1962 et plus tard amalgamés au Manuel du Service chez les AA, que les Concepts « ont pour but de rendre compte du 'pourquoi' de notre structure de service, de manière à ce que notre très riche expérience passée et les leçons que nous en avons tirées ne puissent jamais être perdues ni oubliées. »

Plus loin, il ajoutait : « Il est normal et même nécessaire que nos concepts de service soient basés sur un système d'équilibre des pouvoirs. Nous avons dû admettre que nous cherchons habituellement à étendre notre propre autorité et notre prestige lorsque nous tenons les rênes. Mais, dans la

situation contraire, nous résistons vigoureusement à toute administration oppressive dans laquelle quelqu'un d'autre tient les rênes. Je peux d'autant mieux en parler que je possède moi-même ces traits de caractère.

« C'est pourquoi, tout au long des Concepts, se retrouvent des idées comme : 'Aucun groupe ou individu ne devrait être placé en position d'autorité indue par rapport à un autre' ; 'Les grandes entités offrant des services différents devraient être constituées en sociétés distinctes et gérées séparément, chacune ayant son propre personnel, son équipement et son fonds de roulement' ; 'Nous devrions éviter toute concentration indue d'argent ou de pouvoir personnel dans tout groupe ou entité de service' ; 'À chaque niveau de service, l'autorité devrait être égale à la responsabilité' ; 'Toute direction administrative à deux têtes devrait être évitée'. De telles dispositions et d'autres du même genre définissent des relations de travail qui peuvent être à la fois amicales et efficaces. »

Les Concepts, adoptés par la Conférence des Services généraux en 1962, ont été l'une des forces en « coulisses » pour guider le Mouvement à son niveau actuel de croissance afin de rejoindre les alcooliques dans le monde. Vu l'étendue



**Box 4-5-9** est publié trimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 475 Riverside Drive, New York, NY 10115, © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 2011.

**Adresse postale :** P.O. Box 459, Grand Central Station  
New York, NY 10163

**Site Web des AA du BSG :** [www.aa.org](http://www.aa.org)

**Abonnements :** Individuel, \$3.50 par an ; groupe, \$6.00 par année pour 10 exemplaires. Envoyez votre chèque -- à l'ordre de A.A.W.S., Inc, -- avec votre commande . Pour recevoir votre numéro directement dans votre boîte de réception, inscrivez votre courriel au service d'abonnements numériques des AA sur le site Web du BSG.

des AA et de leurs services essentiels, il est important de reconnaître la façon dont fonctionne la structure du service mondial et comment elle s'est développée, et le fait que les principes contenus dans les Douze Concepts, comme le « Droit de décision », le « Droit de participation » et le « Droit d'appel » ont été forgés à l'enclume de l'expérience des AA, comme l'ont été les Étapes et les Traditions.

Tel que l'a souligné Margaret C., autrefois administratrice des Services généraux, « Vous et moi devrions savoir qui est l'autorité finale pour le service mondial, comment nos administrateurs sont reliés à nos sociétés d'affaires, comment nous faisons face aux situations avec équité si quelqu'un est en désaccord avec la majorité, comment notre Conférence est reliée au conseil d'administration, pourquoi est-il si nécessaire d'avoir un bon leadership rotatif, pourquoi les résolutions de la Conférence ne devraient jamais être personnellement punitives, ni inciter à la controverse publique...

« Les Concepts contribuent à assurer l'unité des AA et ils font une chose merveilleuse pour nous : ils nous libèrent, vous et moi, afin que nous puissions nous concentrer à transmettre le but premier de notre Mouvement. En ce sens, donc, les Concepts aident aussi au rétablissement de l'alcoolique là-bas, n'importe où dans le monde, qui pourrait avoir besoin de notre aide. »

À propos des Concepts, un ancien délégué de la région Floride sud, Sam S., a souligné l'importance permanente des Concepts pour le bien-être général des AA, et à quel point les principes qui sous-tendent les Concepts sont inhérents aux membres, qu'ils soient spécifiquement conscients des Concepts ou non. « Ils nous disent que nous ne devrions jamais être préoccupés par l'argent – ou le pouvoir, que nous sommes tous égaux, que les décisions devraient être prises, si possible, seulement à l'unanimité substantielle, que nous ne devrions jamais porter de jugement, et que nous devrions agir en tout temps uniquement comme serviteurs de confiance. Ce sont là ... des guides pour la relation de la Conférence avec tous les membres des AA ; mais ce sont aussi des guides par lesquels les groupes des AA, n'importe où, peuvent travailler ensemble efficacement pour garantir la sécurité de notre Mouvement pour les membres à venir.

« Non seulement les lignes de communications sont-elles clairement définies dans nos Douze Concepts, on nous donne en plus des méthodes pour communiquer remplies de sollicitude AA, de confiance, d'amour, de respect mutuel et de recon-

naissance de la dignité de chaque individu. Bien sûr, nous savons que nos Douze Concepts sont la base spirituelle pour tout le service mondial des AA.

*Pour plus d'information sur les Douze Concepts du Service mondial, lire « Les Douze Concepts illustrés » (FP-8) ; Les Douze Concepts sur toile (M-20) [anglais seulement] ; « Les Douze Concepts du Service mondial » (FBM-31).*

## ■ Rappel : CV pour l'élection des administrateurs le 1<sup>er</sup> janvier 2012

Deux nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) – des territoires de l'Ouest central et de l'Ouest du Canada – seront élus à la Conférence des Services généraux en avril 2012. Les curriculum vitae doivent parvenir au BSG au plus tard le premier janvier 2012, et seuls les délégués peuvent les soumettre.

Le nouvel administrateur territorial de l'Ouest central remplacera Ken B., d'Omaha, Nebraska. Le nouvel administrateur territorial de l'Ouest du Canada succèdera à Vic P., de Calgary, Alberta.

Veillez soumettre le curriculum vitae de votre candidat au secrétaire du Comité des Mises en candidature du Conseil, au Bureau des Services généraux.

## ■ Séminaire des Bureaux centraux/Intergroupes

Le 26<sup>e</sup> Séminaire annuel des Bureau centraux/Intergroupes aura lieu à Tucson, du 30 septembre au 2 octobre 2011. Organisé par l'Intergroupe régional de Tucson, l'événement aura lieu à l'hôtel Arizona. Le thème cette année sera : « Nous sommes responsables de l'avenir des AA – Que cela commence avec nous ».

Ce séminaire annuel constitue un forum par ses ateliers, discussions, et l'échange d'idées et le partage d'expérience, pour ceux qui sont sur la ligne de front des AA. Les participants sont les gérants d'Intergroupes/Bureaux centraux, les représentants d'Intergroupes et les représentants du personnel du BSG et du Grapevine, ainsi que des Conseils de A.A.W.S. et du Grapevine.

Veillez faire vos réservations au tarif privilégié pour le séminaire au plus tard le 27 septembre, en téléphonant au numéro 1-800-845-4596, ou en ligne à [www.thehotelarizona.com](http://www.thehotelarizona.com).

Le coût de l'inscription est de 25 \$. Pour toute question, ou pour obtenir un questionnaire pour l'inscription au Séminaire, communiquez avec Reggie T., coordonnateur, (520) 882-7422 ; [aatucson.org](http://aatucson.org).

## e-Books des AA

Pour des informations sur les e-Books d'AAWS et l'application eReader, allez à [www.aa.org](http://www.aa.org) en novembre 2011.

## ■ Les célébrations du 80e anniversaire des AA Atlanta, Georgia — 2 au 5 juillet 2015



### ■ Trouvez le thème du Congrès international 2015 — *Date limite: 1/12/11*

Croyez-le ou non, il est temps de commencer à penser au thème du Congrès international 2015 pour célébrer le 80e anniversaire des AA à Atlanta, Georgia, du 2 au 5 juillet 2015. Nous vous invitons à nous faire parvenir vos suggestions de thème, qui sera choisi par le Comité du conseil pour le Congrès international/Forums territoriaux. Veuillez nous faire parvenir vos suggestions au plus tard le 1er décembre 2011.

Pour réveiller vos neurones, les thèmes des Congrès internationaux des AA passés ont été : 1965 « Je suis responsable » ; 1970 « L'unité » ; 1975 « Que cela commence avec moi » ; 1980 « La joie de vivre » ; 1985 « Cinquante ans, en toute gratitude » ; 1990 « Cinquante-cinq ans – un jour à la fois » ; 1995 « Les AA partout, n'importe où » ; 2000 « Transmettons-le au 21e siècle » ; 2005 « Je suis responsable » ; et 2010 « La vie qui vous attend ».

Faites-nous parvenir vos idées à : International Conventions Assignment, P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

### ■ Inscription et hébergement en 2015

Plusieurs membres des AA commencent à écrire au BSG pour demander des renseignements sur l'inscription et l'hébergement pour les célébrations du 80e anniversaire des AA. S'il vous plaît, n'écrivez pas et n'appellez pas au BSG, car cette information ne sera pas disponible avant encore un certain temps.

Les formulaires d'inscription seront envoyés à tous les groupes des AA sur notre liste d'envoi en septembre 2014. En même temps, les bureaux locaux d'intergroupes/bureaux centraux recevront aussi environ 100 exemplaires de ces formulaires. La plupart des hôtels à Atlanta même et aux alentours sont déjà réservés pour notre Congrès, et les tarifs de chacun – de très raisonnables à luxueux – seront décrits dans les informations sur l'hébergement.

Sauf l'annonce de cette date d'envoi en 2014, les procédures d'inscription et d'hébergement sont encore en préparation. Un avis concernant ces procédures sera publié dans le *Box 4-5-9* afin que tous ceux qui sont intéressés puissent avoir des informations précises et opportunes. Comme nous ne tenons pas de liste d'envoi séparée de membres des AA qui ont demandé cette information, assurez-vous que votre groupe d'attache reçoive le *Box 4-5-9* afin que vous et les membres de votre groupe ayez accès à cette information à l'approche de la date du Congrès.

De plus, surveillez le site Web des AA du BSG, [www.aa.org](http://www.aa.org) pour les dernières nouvelles et informations sur le Congrès international.

## ■ Quatre nouveaux classe B au Conseil des Services généraux

Le Conseil des Services généraux des AA accueille quatre nouveaux administrateurs classe B (alcooliques) : J. Gary L., territoire du Nord-est ; Clayton V., territoire du Sud-ouest ; Barbara K., administratrice universelle/Canada ; et Nancy H., administratrice des services généraux. Bien qu'on ne puisse dire d'aucun administrateur qu'il « représente » un secteur géographique – tous les administrateurs représentent l'ensemble du Mouvement – ces serveurs de confiance récemment choisis apporteront aux délibérations du conseil un point de vue de leur territoire des AA et une expérience qui sera fort précieuse.

**J. Gary L.**, de Bethlehem, Pennsylvanie, abstient depuis 1990, remplace John K. comme administrateur territorial du Nord-est. « L'une des premières leçons que j'ai apprises dans le rétablissement – et l'une des choses qui m'a poussé à m'engager dans le service en premier lieu – était le fait que je devais donner quelque chose en retour », a-t-il dit. « Les Alcooliques anonymes m'ont sauvé la vie, et tout ce que je peux faire pour remettre ce que j'ai reçu n'est qu'une petite partie de la dette que je ne pourrai jamais rembourser en entier. » Délégué en 2005-2006 (groupe 55), J. Gary a été « très surpris » d'être choisi. « Je connaissais tous ceux qui s'étaient présentés pour servir à ce poste, et c'était une liste de candidats très compétents. Donc, certainement, je me suis dit 'pourquoi moi ?', ajoute-t-il en riant.

Dans la vie, J. Gary est un professeur d'université dans son état de Pennsylvanie, spécialisé en recherche et en méthodologie de l'enseignement. Il a aussi donné des cours à des étudiants handicapés dans un collège communautaire local, et participé à des projets de soutien et de restauration communautaire.

Son expérience professionnelle, lorsque combinée avec son expérience chez les AA, a fourni à J. Gary un bon mariage et il croit que cela l'aidera dans son nouveau travail en tant qu'administrateur territorial. Il dit : « Je suis un enseignant professionnel et j'ai toujours dit que les choses fondamentales pour un bon service sont les trois E : éducation, exemple et enthousiasme. J'ai franchi des étapes dans la structure de leadership dans mon travail – d'enseignant à directeur, à Doyen et à Vice Recteur. De plus, j'ai essayé de ne jamais perdre de vue l'importance de nos étudiants, de la même manière que j'espère ne jamais perdre de vue l'importance de nos membres, individuellement.

**Clayton V.**, de Sikestown, Missouri, est également un ancien délégué, qui a servi en 1999-2000 (Groupe 49). Choisi pour remplacer l'administrateur territorial sortant, Conley B., Clayton considère sa venue au conseil comme une nouvelle aventure dans le service. Il dit : « Je n'ai pas vraiment d'idée préconçue sur le mandat, mais je suis certain que cela voudra dire beaucoup de voyages.

Clayton, abstinent depuis 1987, est avocat dans un cabinet privé et il se spécialise en droit corporatif. Il possède également une expérience considérable dans le secteur financier, étant président du conseil d'une banque de famille établie dans plusieurs états, fondée par son grand-père. Il dit : « Je passe beaucoup de temps à m'occuper de la banque, à m'occuper des affaires bancaires en plus de ma profession d'avocat. Donc, en ce qui a trait à servir au conseil pour

des questions d'affaires et de finance, je suis bien préparé ».

Clayton se sent aussi bien préparé pour le service, en soulignant que l'assemblée des délégués du territoire Sud-ouest l'a aidé à comprendre les rouages du service mondial des AA. « Chaque année à Oklahoma City, nous tenons une telle assemblée pour essayer de préparer les nouveaux délégués. Ce faisant, nous interagissons avec tous les anciens administrateurs et délégués de ce territoire, et je crois que cela a aidé »,

**Barbara K.**, (ancienne déléguée du Groupe 55) de Oakwood, Ontario, remplacera Jo-Anne L., comme nouvelle administratrice universelle/Canada. Pour Barbara, abstinent depuis 1988, le service au Mouvement représente « l'un des plus grands cadeaux qu'un alcoolique puisse recevoir, dit-elle. Le don d'être capable d'aider d'autres alcooliques, de penser aux autres et d'être responsable de respecter mes engagements, c'est un miracle », Barbara aime le travail de service et elle croit que « en tant que membre, je ne pourrai jamais donner assez de ce qui m'a été donné si librement. »

Active dans son groupe d'attache et dans le district et la région, Barbara espère « aider d'autres entités de service à grandir et à savoir que l'unité est toujours la clé dans notre Mouvement.

Barbara, qui vient de prendre sa retraite, a été active dans de nombreux organismes professionnels de sa localité, et elle a été mairesse d'une municipalité de sa région pendant trois ans, un poste qui lui a donné son expérience dans les exposés, et qui lui a permis d'avoir une bonne écoute, des talents dont elle est certaine d'avoir besoin pour siéger au conseil.

**Nancy H.**, (ancienne déléguée du groupe 49) de St. Helena, Californie, choisie pour servir comme administratrice des services généraux au conseil du Grapevine, a été active dans des fonctions à l'échelle locale, régionale et territoriale depuis qu'elle est devenue abstinent en 1988, et plus récemment comme directrice non administratrice au conseil du Grapevine, de 2009 à 2011. Elle dit : « Mon espoir – qui est le même pour tout travail chez les AA – est que ce sera une autre avenue pour transmettre le message. »

Nancy a un historique de travail varié, allant d'investissement commercial en immobilier à une société familiale de technologie de l'information spécialisée en architecture et implantation de réseaux de télécommunication. Au moment de devenir abstinent, par contre, comme plusieurs autres dans la Vallée de Napa, elle était dans le commerce du vin. « Mais après quelques années, j'ai constaté que c'était un peu difficile de me soucier de savoir comment serait la récolte du cabernet cette année ».

Pour rester dans le thème des rafraîchissements, elle est devenue présidente et chef de la direction d'une société de torréfaction de café. Ironiquement, dit Nancy, l'un de ses postes de service préféré chez les AA était de préparer le café pour son groupe d'attache.

Servir comme administratrice des services généraux constitue un honneur inattendu pour Nancy, et elle croit que son expérience dans les affaires de la famille – « l'idée d'une expérience commune, d'un but commun » - l'aidera à trouver le bon équilibre pour servir le Mouvement.

Les quatre nouveaux administrateurs classe B des AA, plus les dix autres qui siègent déjà au conseil, servent chacun un mandat de quatre ans ; les sept administrateurs classe A servent pendant un mandat de six ans.

## ■ « Le membre des AA face à la médication et autres drogues »

‘Aucun membre des AA ne devrait jouer au médecin.’

Même s’il y a des changements majeurs dans les révisions à la brochure « Le membre des AA face à la médication et autres drogues », changements approuvés par la Conférence des Services généraux 2011, l’un des thèmes importants qui n’a pas changé entre l’ancienne et la nouvelle version, c’est « qu’aucun membre des AA ne devrait ‘jouer au médecin.’ Tous les conseils médicaux et les traitements devraient être donnés par un médecin qualifié. »

On traite davantage de cette question plus loin dans la brochure en partageant l’expérience suivante : « Comme plusieurs alcooliques éprouvent des difficultés avec les médicaments, certains membres ont adopté la position que les membres des AA devraient s’abstenir de prendre des médicaments. Si cette position a évité plusieurs rechutes, elle a aussi eu des effets désastreux chez d’autres personnes. »

Il est aussi dit dans le texte : « Il est également clair [par expérience] que s’il est mauvais de permettre ou d’encourager un alcoolique à redevenir dépendant de toute drogue, il est aussi mauvais de priver un alcoolique de sa médication qui peut réduire ou contrôler d’autres problèmes physique ou mentaux débilissants ».

Dans toute la brochure, y compris l’introduction et dans de nombreuses histoires, on insiste sur l’importance cruciale d’avoir une relation honnête et de coopération entre les membres des AA qui auraient besoin d’une ordonnance médicale pour des problèmes de santé sérieux et les médecins qui prescrivent cette médication.

Puisque le sujet même de la brochure comporte des décisions médicales importantes, nous avons demandé à un groupe de médecins amis des AA de réviser la brochure. Juste après l’introduction, il y a une nouvelle section intitulée : Note à l’intention des professionnels de la médecine. On y lit dans l’un des paragraphes de cette section : « Comme nous l’avons dit dans l’introduction, certains membres des AA doivent suivre des traitements médicamenteux. Cependant, notre expérience nous apprend que l’abus de médicaments d’ordonnance peut menacer l’atteinte et la poursuite de l’abstinence. Les suggestions que nous avons incluses dans notre introduction sont offertes pour aider les membres des AA à trouver l’équilibre et à réduire les risques de rechute. »

Quelles sont certaines des « suggestions proposées dans notre introduction ? » Elles comprennent celle qui est mentionnée dans le premier paragraphe de cet article – « Aucun membre des AA ne devrait ‘jouer au médecin’ », et aussi :

- La participation active au programme de rétablissement des AA constitue la meilleure sauvegarde contre la rechute alcoolique.
- Soyez totalement honnête face à votre médecin et à vous-même au sujet de l’usage de médicaments. Informez votre médecin si vous oubliez une dose ou si vous prenez plus de médicaments que ce qui vous a été prescrit.
- Dites à votre médecin que vous ne prenez plus d’alcool et que vous essayez de mettre en pratique un nouveau mode de vie.

- Informez immédiatement votre médecin si vous avez envie d’augmenter votre dose de médicaments ou si vous éprouvez des effets secondaires qui vous font sentir plus mal.
- Soyez attentif aux signes d’un changement de comportement quand vous commencez une nouvelle médication ou quand on modifie la posologie.
- Si vous avez l’impression que votre médecin ne comprend pas votre problème, envisagez de consulter un médecin qui a de l’expérience dans le traitement de l’alcoolisme.
- Remettez un exemplaire de cette brochure à votre médecin.

La version révisée de cette brochure est maintenant offerte par le BSG (FP-11 ; 25¢)

## ■ Rotation du personnel au BSG

Il y a le retour des hirondelles à Capistrano, l’encierro à Pampelune, la course de chiens Idatarod en Alaska, et bien sûr, la rotation au Bureau des Services généraux. Ce n’est peut-être pas aussi éreintant ou élégant que les événements mentionnés plus haut, mais la rotation du personnel constitue une partie importante des services du BSG au Mouvement, rendant manifeste l’esprit de la Douzième Tradition et « nous rappelant toujours de placer les principes au-dessus des personnalités. »

Il y a la rotation dans tous les services des AA – à partir du niveau du groupe jusqu’au conseil d’administration – pour réaffirmer l’importance du message plutôt que du messager. La rotation a commencé en 1951 comme moyen d’élargir la banque de connaissances et d’expérience parmi les membres du personnel, donnant l’occasion à chaque membre du personnel de contribuer et de minimiser tout sentiment de compétitivité parmi le personnel ; depuis, elle a lieu régulièrement au BSG tous les deux ans.

Cette année, la rotation du personnel a eu lieu le 11 juillet 2011. Les nouvelles affectations du personnel sont les suivantes :

**Coordonnatrice de la Conférence**, Eva S. : secrétaire du Comité du conseil pour la Conférence des Services généraux et pour le Comité de l’Ordre du jour de la Conférence ; s’occupe de la correspondance provenant du territoire de l’Ouest du Canada (de juillet à novembre) ; adjointe à la correspondance en espagnol (juin à novembre) ; responsable du *Rapport final de la Conférence* et du numéro du *Box 4-5-9* de la Conférence ; coordonnatrice du Congrès international 2015.

**Collaboration avec les milieux professionnels**, Adrienne B. : secrétaire adjointe du Comité du conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité ; secrétaire du Comité de la Conférence pour la collaboration avec les milieux professionnels ; s’occupe de la correspondance provenant du territoire de l’Est central ; liaison avec d’autres Mouvements en Douze Étapes ; responsable de *Informations sur les AA*.

**Correctionnel** : Tracey O. (nouvelle membre du personnel) : secrétaire des Comités du conseil et de la Conférence pour le Correctionnel ; s’occupe de la correspondance provenant du territoire de l’Ouest central ; responsable de *Partages derrière les murs* et du Service de correspondance avec les détenus.

**Services aux groupes**, Jim M. : secrétaire du Comité des Actes

et Statuts de la Conférence ; secrétaire du Comité des services de A.A.W.S.; s'occupe de la correspondance provenant du territoire du Sud-ouest ; liaison avec les Intergroupes/Bureaux centraux ; responsable de la documentation de service et des Lignes de conduite.

**International**, Mary Clare L. : secrétaire du Comité du conseil pour l'International ; s'occupe de la correspondance provenant de l'étranger (à l'extérieur des É.-U./Canada) coordonnatrice de la Réunion mondiale du Service et responsable du *Rapport de la Réunion mondiale du Service* et de la correspondance avec les Isolés/ Internationaux et du *Loners/ Internationalist Meeting (LIM)*.

**Publications** : Gayle S.R. : secrétaire des Comités du conseil et de la Conférence pour les Publications ; secrétaire du Comité d'Édition de A.A.W.S.; s'occupe de la correspondance provenant du territoire du Sud-est ; responsable du *Bar 4-5-9*.

**Mises en candidature**, Warren S. : secrétaire du Comité du conseil pour les Mises en candidature et du Comité du Conseil de la Conférence ; s'occupe de la correspondance provenant du territoire du Pacifique ; liaison auprès des Communautés éloignées.

**Information publique**, Mary C. : secrétaire des Comités du conseil et de la Conférence de l'Information publique ; s'occupe des MIP et du Sondage sur les membres des AA.

**Forums territoriaux**, Julio E. : secrétaire adjoint des Comités du conseil et de la Conférence des Congrès internationaux/ Forums territoriaux des AA ; s'occupe de la correspondance provenant du territoire de l'Est du Canada ; adjoint pour la correspondance espagnole (É.-U./Canada), décembre à mai ; correspondance en français ; responsable des rapports des Forums territoriaux.

**Coordonnateur du personnel/Services Web**, Rick W., secrétaire du Comité de la Conférence des Politiques et Admissions ; directeur de A.A.W.S.; responsable du *Rapport trimestriel du BSG* et des Faits saillants de A.A.W.S.; s'occupe de la correspondance provenant du territoire de l'Ouest du Canada (décembre à mai).

**Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité**, Mary D.: secrétaire adjointe du Comité du conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement/ Besoins spéciaux-Accessibilité ; secrétaire du Comité de la conférence pour le Traitement/Besoins spéciaux-Accessibilité ; s'occupe de la correspondance provenant du territoire du Nord-est.

## ■ « Les AA pour l'alcoolique ayant des besoins spéciaux »

À la Conférence des Services généraux 2009, les premières démarches ont été entreprises pour créer une brochure de rétablissement pour les alcooliques ayant des besoins spéciaux. Le nombre d'histoires reçues pour cette brochure indique un intérêt certain et un besoin, et le premier jet de la brochure a été approuvé par la 61e Conférence des Services généraux.

La brochure, qui contient des histoires de membres des AA qui ont divers défis à surmonter, comme l'autisme, les lésions au cerveau, des difficultés d'apprentissage, ils sont aveugles, sourds ou malentendants, confinés dans un fauteuil roulant, et autres, est maintenant offerte en anglais, en espagnol et en français. (P-83, SP-83, FP-83 ; 40¢ chaque exemplaire.)

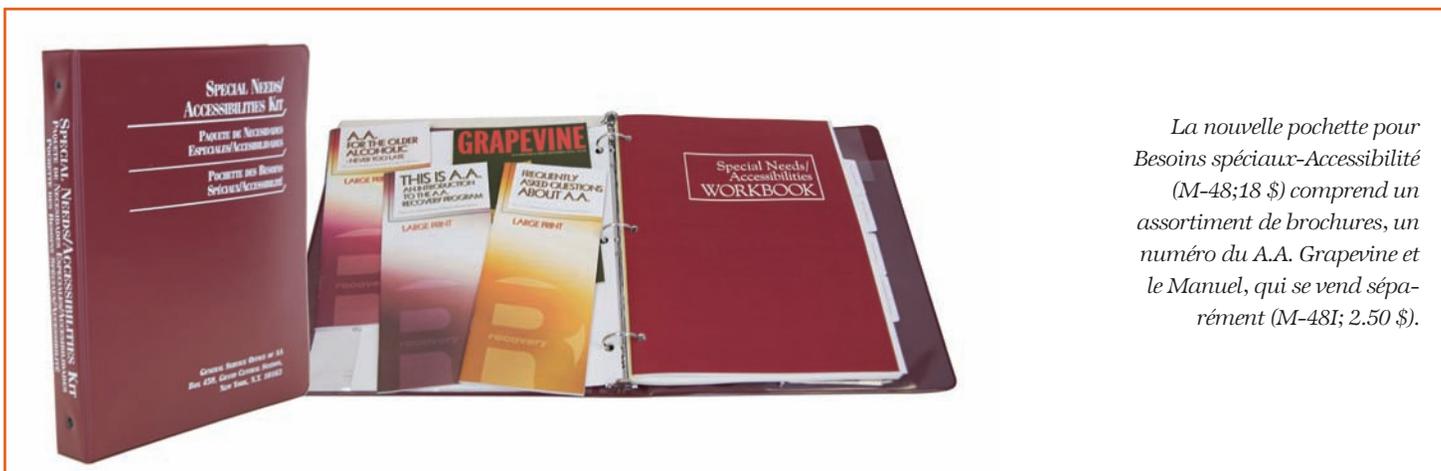
Dans d'anciens numéros du *Bar 4-5-9* et dans des dossiers de correspondance du début, il était manifeste que le BSG recevait des demandes de personnes qui avaient des besoins spéciaux au début du Mouvement.

Les Lignes de conduite des AA intitulées La transmission du message aux alcooliques sourds ont été préparées à la fin des années soixante-dix, et de nombreuses années plus tard, les Lignes de conduite des AA intitulées Au service des alcooliques ayant des besoins spéciaux ont été publiées.

Depuis 1996, la responsabilité « Besoins spéciaux » a été confiée à un membre du personnel du BSG (de diverses affectations), et en 2009, le Comité du conseil pour la Collaboration avec les milieux professionnels/Traitement a élargi sa portée pour inclure les services aux Comités Besoins spéciaux/Accessibilité, et il a assumé la surveillance des publications pour besoins spéciaux.

## ■ Assortiments de publications — nouveaux prix

D'autres brochures ont été ajoutées aux assortiments de publications. Les nouveaux prix sont : BP-61, 21,70 \$; BP-64, 21,85 \$; SBP-24, 28,85 \$; BP-23, 96,45 \$.



La nouvelle pochette pour Besoins spéciaux-Accessibilité (M-48; 18 \$) comprend un assortiment de brochures, un numéro du A.A. Grapevine et le Manuel, qui se vend séparément (M-48I; 2,50 \$).

## Le AA Grapevine est maintenant éditeur multimédia

Suite à des demandes de nombreux membres du mouvement des AA, le tout nouveau site Web AAGrapevine.org a été lancé le 2 mai 2011, à la 61<sup>e</sup> Conférence des Services généraux. Les membres des AA sont invités à visiter AAGrapevine.org et à avoir accès à un essai gratuit de 7 jours avant de s'abonner.

Ce nouveau site offre une vue plus large du Mouvement – comme une ressource additionnelle plus vaste pour les abonnés actuels au

Grapevine et/ou à La Viña, et comme un moyen d'attirer de nouveaux lecteurs.

Le Grapevine n'est désormais plus limité à 64 pages par mois. Pour la première fois, des histoires sont publiées

exclusivement sur le site Web. Comme résultat, un plus grand nombre d'histoires qu'avant paraîtront chaque mois, soit plus qu'on pouvait publier dans le magazine imprimé. Le site Web sera mis à jour fréquemment, pour permettre la publication de nouvelles histoires inédites chaque jour de la semaine. La capacité accrue du site permet de publier plus d'histoires tirées des archives du Grapevine. Chaque histoire continuera d'être soumise au processus rédactionnel traditionnel.

Les nouveaux abonnements au Grapevine en ligne offrent de nombreux produits dans un assortiment tout inclus. Vous recevrez le AudioGrapevine ; l'histoire numérique des Archives et les numéros actuels des magazines Grapevine et La Viña, en plus des histoires inédites exclusives affichées chaque jour sur le Web. On peut s'abonner en ligne pour un mois ou pour une année. Vous pouvez consulter les options pour avoir accès aux GV & LV – numériques ou imprimés – à AAGrapevine.org.

Le site offre aux visiteurs et aux lecteurs bien des occasions de partager, d'interagir ou de s'impliquer, de lire un exemple d'histoire, d'aller à la page Share, d'utiliser la calculatrice d'abstinence, de vous inscrire aux concours de rédaction de légendes de caricatures, de lire des petites nouvelles du GV, d'afficher un événement des AA sur le calendrier en ligne ou de contribuer votre propre histoire ou dessin. Découvrez ce que pense l'ensemble des membres, ou parlez-en sur le iPoll.

Trouvez des ressources sur la page des représentants du Grapevine, ou utilisez la vitrine du représentant pour mettre en évidence les événements de votre région et des photos. Les Représentants du Grapevine et de La Viña trouveront des outils pour se relier avec le GrapeNet Forum, ou pour prendre connaissance de la lettre mensuelle du Grapevine où sont publiées les dernières nouvelles.

Les membres espagnols trouveront utile la page de La Viña pour donner des nouvelles, y compris la lettre bimestrielle sur la façon de contribuer au LV en espagnol.

Pour faciliter les achats, chaque article du GV est montré sur notre page du magasin y compris les plus récents produits : le livre *Spiritual Awakenings II* ; *The Language of the Heart* (LOH) réimprimé récemment ; le calendrier mural 2012 protégé par l'anonymat ; les livres audio et les CD.

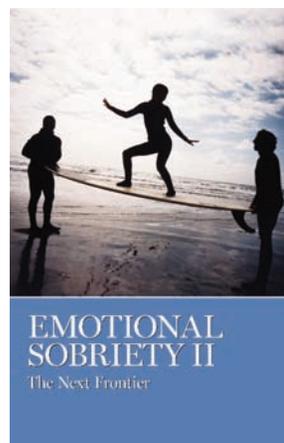
Un changement dans les habitudes de lecture se dessine dans le monde en général, et il en va de même pour nos membres. Le nouveau site du A.A. Grapevine devient communautaire. Si vous le désirez, les lecteurs et les éditeurs peuvent partager leurs histoires et leurs liens favoris. Le site permet l'accès au moyen d'appareils multiples, allant des ordinateurs aux tablettes et aux téléphones intelligents.

À la 61<sup>e</sup> Conférence des Services généraux, une résolution a donné le feu vert pour explorer des logiciels d'application (apps) pour les téléphones intelligents et les tablettes, afin de diffuser des histoires et autres moyens pour rendre les magazines AA. Grapevine et les produits dérivés disponibles par des sources en ligne. Notamment, le A.A. Grapevine développe présentement le e-books, et le premier est *The Language of the Heart*, en anglais et en espagnol, pour utilisation sur les e-readers. De plus, pour la première fois, le magazine Grapevine et ses produits seront inclus dans le catalogue des publications de A.A. World Services.

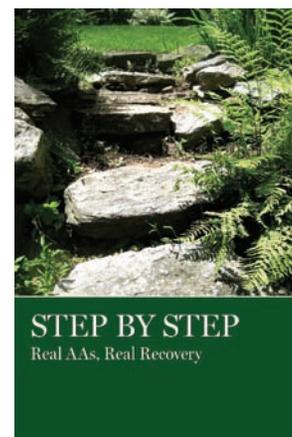
Notre nouveau site Web et les options en ligne, en plus des projets pour les e-books et les apps, maintiennent le Grapevine dans la technologie actuelle. Malgré tout, le magazine imprimé du GV est là pour rester. Soyez assurés qu'il sera toujours disponible en format de poche pour l'apporter dans une réunion ou dans un établissement, ou pour le partager avec un filleul.

Le Grapevine a toujours besoin du support des abonnements. Pour que les voix individuelles des AA continuent de partager leur expérience, leur force et leur espoir par le Grapevine, notre but commun est de s'autofinancer.

## Nouveaux titres au Grapevine



*Bill W. a identifié la sobriété émotionnelle comme « notre prochaine frontière », une façon pour accéder à la « vraie maturité et à l'équilibre ». Plusieurs douzaines de membres des AA racontent leurs expériences pour en arriver à leur propre « coin tranquille au soleil ». (GV-26 ; 9,95 \$)*



*Partage d'expérience pour pratiquer les Étapes des AA, quel que soit l'âge et quel que soit le pays, le mode de vie et la religion – tant par des nouveaux que par des pionniers. (GV-25 ; 10,95 \$)*

## ■ Forums territoriaux

Les forums territoriaux sont des week-ends de sessions d'échanges qui donnent l'occasion aux membres des AA, aux groupes et aux représentants des régions de partager et d'obtenir des réponses à de nombreuses questions de la part des membres du conseil des Services généraux, ainsi que du personnel du BSG et du Grapevine.

Si vous n'avez jamais assisté à un forum, vous avez manqué l'un des meilleurs spectacles en ville. Donc, inscrivez-vous au prochain Forum dans votre région. Vous pouvez aussi vous inscrire en ligne : [www.aa.org](http://www.aa.org).

- **Ouest central** – 9-11 septembre, Clarion Hotel & Convention Center, Davenport, Iowa.

- **Sud-ouest** – 7-9 octobre Hilton Wichita Airport Executive Conference Center, Wichita, Kansas.

- **Est central** – 11-13 novembre, Holiday Inn –Dayton Mall, Miamisburg, Ohio.

---

## Correctionnel

### ■ 49 ans de liberté

#### derrière les murs

(avec de courtes interruptions)

Chaque lundi soir depuis les trois dernières années, John L. est entré à 18 heures dans le centre correctionnel à sécurité maximale d'Elmira, à Elmira, New York, il a franchi les postes de contrôle de la sécurité, et après une heure de formalités, il a ouvert la réunion des AA du groupe Hill. La réunion dure de 19 h à 21 h 30 et accueille de trois à douze détenus membres des AA. Le groupe a célébré son 49e anniversaire en juin dernier.

John fréquentait le groupe dans les années quatre-vingt. À ce moment-là, en ce qu'il qualifie de « beaux jours du groupe », Willie W. et oncle Charlie C. étaient les principaux parrains de l'extérieur du groupe. John se rappelle qu'alors, une personne de l'extérieur n'avait qu'à présenter son permis de conduire et à être vérifiée pour savoir s'il n'avait pas de mandat d'arrêt en suspens. On leur permettait aussi d'avoir beaucoup plus de réunions et il y a déjà eu une centaine de membres des AA de l'extérieur qui passaient toute la journée là dans des tables rondes et à partager les repas. De nos jours, le contrôle de la sécurité est beaucoup plus sévère et il faut une enquête des antécédents, des empreintes digitales et une désignation comme bénévole pleinement enregistré. Par contre, John insiste sur l'importance de collaborer avec les autorités et sur l'importance d'essayer de transmettre le message, tant à la population carcérale qu'à l'administration.

La réunion a été formée en juin 1962, et cette année-là, une histoire encourageante sur les réunions des AA a paru dans le journal de la prison, le Elmira Telegram. Il y avait eu un article sur le 25e anniversaire du groupe dans le Grapevine de juillet 1988. À un certain moment au cours des dix dernières années, par contre, les parrains de l'extérieur du groupe ont quitté la région et le groupe Hill est resté seul dans la prison sans que des membres des AA de

l'extérieur participent. Un membre détenu a envoyé une lettre au Bureau des Services généraux, demandant des parrains de l'extérieur pour le groupe. Cette lettre a été envoyée au président du correctionnel d'Elmira, qui l'a à son tour fait suivre à l'Intergroupe d'Elmira, et c'est alors que John L. a entamé le processus de devenir parrain de l'extérieur à nouveau, avec Bob O. et Don H., qui ont joué un rôle-clé pour redémarrer le groupe. Tommy O. est maintenant un des piliers de service alors qu'un membre des AA, appelé « Outlaw », a aussi été présent régulièrement au groupe Hill.

Lorsqu'ils sont entrés dans l'établissement pour assister à la réunion après une absence de trois ans, ils ont découvert que l'homme qui avait fait la demande initialement au BSG avait été transféré. Ils n'ont pas tout à fait reçu l'accueil chaleureux auquel ils s'attendaient. En fait, ils ont à peine reconnu la façon de procéder comme étant une réunion des AA – « C'était une bande de gars assis autour d'une table qui jouaient aux cartes, dit John L., mais peu à peu, les choses ont commencé à se placer ».

John L. insiste sur l'importance de transmettre le message des AA, surtout dans le système carcéral. Il dit : « Les gens tiennent pour acquit que d'autres savent en quoi consistent les AA, mais les gens ne savent pas. Il est important de dire ce que sont les Alcooliques anonymes et ce qu'ils ne sont pas ».

Il ajoute que les réunions sont « super ». Certains des membres détenus du groupe Hill étaient des membres des AA abstinentes dans la communauté, ils ont fait une rechute et n'ont jamais imaginé qu'ils reviendraient chez les AA en prison. John signale aussi que contrairement à d'autres établissements, comme des prisons de comté, les détenus au centre correctionnel d'Elmira sont dans une prison à sécurité maximale – ainsi, en plus des transferts dans le système carcéral, les membres du groupe ne sont pas en maison de transition. « Certains de ces hommes purgent une sentence de trente ans. Donc, c'est leur maison pour longtemps. Ils prennent leur groupe d'attache très au sérieux ».

Si les mesures sécuritaires pour les gens de l'extérieur qui viennent au groupe Hill sont très strictes, les membres détenus font aussi des sacrifices pour y assister – parfois ils doivent choisir entre aller à la cantine ou à la réunion des AA. La réunion se déroule à un rythme confortable – elle dure deux heures et demie chaque semaine, il y a amplement de temps pour permettre à chaque participant à la réunion de partager. Le dernier lundi de chaque mois, un groupe de Ithaca, New York, amène une réunion du Gros Livre. On essaie présentement d'y faire entrer des jetons de cuir pour les membres du groupe Hill, afin de marquer leurs anniversaires. En 1980, il y avait une fabrique de cuir à la prison où les jetons de cuir pouvaient être faits. (Les jetons de poker et les jetons en métal sont interdits.) John parle aussi du service que les détenus membres du groupe Hill offrent aux AA. « J'aimerais vraiment que l'on reconnaisse les membres détenus qui ont travaillé très fort pour transmettre le message à d'autres détenus derrière les murs, dit John. Après avoir vaincu la résistance du début, il y a trois ans, nous avons eu deux supers détenus RSG, l'un après l'autre – Kevin Q. et Steve M., qui ont tous les deux été transférés depuis. »

Alors que John L. et les autres parrains de l'extérieur apportent des publications et des conseils, il dit qu'il entend parler de nombreux établissements carcéraux qui n'ont aucune présence AA dans leurs lieux, et que certains établissements ont un très grand

besoin de membres des AA prêts à amener des réunions en prison. Il ajoute qu'il y a une fausse conception à propos des AA et de la vie en prison, celle qui dit qu'être confiné signifie qu'il n'y a pas d'accès aux drogues et à l'alcool. Il mentionne un membre d'un ancien groupe qui avait comme objectif de devenir abstinent avant de quitter la prison – et sa principale source de revenus à l'intérieur consistait à fabriquer et à vendre de la « gnole ».

Les bénéficiaires de ce groupe des AA de 49 ans sont énormes. « C'est la liberté d'une vie sans alcool, d'avoir cette attitude, dit John. Toute personne que j'amène à la réunion peut aussi repartir avec une garantie de gratitude. J'incite nos membres des AA à amener une réunion dans une prison et ne pas se sentir frustré [par les mesures de sécurité]. Même si les membres détenus ne sont pas réceptifs, avec le temps, cela fera une différence. »

## ■ Service de correspondance avec les détenus (SCD)

Nous avons besoin de membres des AA de sexe masculin de « l'extérieur » pour correspondre avec mes membres des AA de sexe masculin dans des établissements carcéraux, et pour partager leur expérience, leur force et leur espoir. La plupart des correspondants utilisent leur propre adresse, certains, une boîte postale et d'autres reçoivent la permission d'utiliser la boîte postale du groupe, de la région ou de l'Intergroupe. Le BSG ne fait pas suivre le courrier. Le jumelage est fait dans l'ordre où les demandes sont reçues. Pour s'engager dans ce service ou pour plus d'informations, communiquez avec le Bureau correctionnel, B.S.G., P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

## ■ La réunion d'affaires du groupe : là où commence le service

*Reproduit de l'édition fév.-mars 1990 du Box 4-5-9.*

Les 85 000 groupes qui composent le Mouvement des AA aujourd'hui (108 000 en 2011) détiennent ce que Bill W., cofondateur, a appelé « la responsabilité ultime et l'autorité finale de nos services mondiaux ». Mais où cette chaîne de responsabilité sans cesse plus longue commence-t-elle ? Qui détient l'autorité pour qu'elle se réalise ?

Toute la structure des AA commence par un seul groupe ; et la façon dont chaque groupe conduit ses affaires affecte les AA, où qu'ils soient. L'orientation du groupe est déterminée essentiellement à sa réunion d'affaires, où la conscience de groupe éclairée des membres s'exprime sur des questions allant des finances du groupe aux politiques, jusqu'à l'intergroupe local et à des questions de service général.

En reconnaissant l'importance des réunions d'affaires du groupe, des membres des AA de Seattle, Washington, ont préparé des lignes de conduite sur le sujet pour discussion dans un Atelier des officiers de groupe. Ce qui suit sont des extraits adaptés des lignes de conduite. Un membre du comité de district a dit : « Nous partageons ce document dans l'espoir que d'autres le trouveront aussi utile que nous ».

*Qui convoque et organise les réunions d'affaires ?* Dans la plupart des groupes, c'est le rôle du représentant auprès des services généraux (ou du président du groupe, du secrétaire, du trésorier, du représentant auprès de l'intergroupe ou du comité de direction, s'il y en a un). Elles ont généralement lieu à tous les mois ou les trimestres, et il appert qu'elles contribuent de façon importante à l'identité et à l'unité du groupe.

*Quand ont-elles lieu ?* Comme chaque groupe est autonome, il n'y a pas de réponse, mais voici quelques idées qui ont fonctionné : dépendant du nombre d'articles à discuter, annoncez la réunion d'affaires qui débutera 30 minutes ou une heure avant la réunion ordinaire. Ou encore, tenez-là immédiatement après la réunion ordinaire. Dans certains cas, la réunion d'affaires a lieu simultanément avec la réunion ordinaire, dans une salle séparée et de la même manière que certains groupes ont une « réunion d'Étapes. » Des groupes ont tenu des réunions d'affaires « autour d'un repas à la fortune du pot » une soirée différente que celles qui sont consacrées à leurs réunions ordinaires.

*Qui y assiste ?* Les réunions d'affaires sont généralement ouvertes aux membres du groupe seulement. Certains groupes invitent des AA qui ne sont pas membres du groupe à assister, mais ils leur demande de s'abstenir de voter sur des questions se rapportant aux activités du groupe. Comme il en va de toutes les questions de conscience de groupe, chaque membre des AA n'a qu'un vote, et idéalement, il le détient grâce à son groupe d'attache.

*De quel genre d'affaires y discute-t-on ?* L'ordre du jour varie d'un groupe à l'autre, d'une question à l'autre. Par contre, certains aspects des affaires du groupe sont assez constants : l'élection de nouveaux officiers ; la création de nouveaux ou de différents types de réunions ; la réception et la discussion des rapports financiers périodiques du trésorier ; les rapports d'étape des autres officiers du groupe ; et la répartition des fonds en trop à l'intergroupe local, au Bureau des Services généraux, à la région et au district, et autres. La réunion pourrait aussi prévoir des échanges avec d'autres groupes ou organisations, et déterminer la conscience de groupe concernant des questions qui seront votées dans une assemblée régionale.

En plus de leurs réunions d'affaires, de nombreux groupes tiennent périodiquement un « inventaire de groupe » – une discussion honnête et sans crainte des faiblesses et des forces du groupe. Il y a aussi les « séances de partage » qui sont très utiles et où les membres peuvent faire part de quelque problème ou offrir des suggestions sur la façon de les éviter.

*Déroulement de la réunion :* La plupart des réunions d'affaires ont tendance à être informelles. Par contre, si le besoin s'en fait sentir, il est généralement possible d'appliquer les Robert's Rules of Order [en français, le Code Morin], pourvu qu'elles n'entrent pas en conflit avec les Traditions. De nombreux groupes ont constaté, par contre, qu'il peut être nuisible d'observer ces règles à la lettre. La plupart des membres n'ont pas d'expérience en procédure parlementaire et certains d'entre eux pourraient être trop intimidés pour parler.

Avant de pouvoir définir une conscience de groupe informelle, il est essentiel que les membres soient au courant de tous les faits se rapportant au sujet en question. Dans de nombreux cas, on demande à un membre individuel ou à un groupe de membres d'examiner le pour et le contre de la question et de les exposer à la réunion.

## ■ La petite histoire du Bureau des Services généraux des AA

Le Bureau des Services généraux des AA est né dans un édifice de deux étages, au 17 William Street, à Newark, New Jersey, en 1938, et le bureau était en même temps le siège social d'une entreprise vouée à la faillite, créée par Bill W., à peine quelques années après son dernier verre, avec son ami Hank P., un alcoolique que Bill avait parrainé à sa sortie de l'hôpital Towns. Ensemble, ils ont loué un bureau à Newark pour établir une société coopérative de négociants de pétrole connue sous le nom de Honor Dealers. Ils ont engagé une secrétaire pour organiser le bureau, une femme qui s'appelait Ruth Hock, et elle s'est vite rendu compte que les eux hommes étaient en fait beaucoup plus intéressés à aider une bande d'ivrognes, innommables qu'à organiser les stations d'essence.

C'est là, dans le premier bureau des AA non officiel, que Bill a rédigé le manuscrit du Gros Livre, avec l'aide de Ruth, la secrétaire. C'est là aussi que Bill et Hank ont créé Works Publishing Company, pour vendre des certificats d'actions à d'autres alcooliques et à leurs amis, une entreprise qui a mené ultimement à l'achat de la société, quelques années plus tard, par la Fondation alcoolique, afin de s'assurer que le livre appartiendrait pour toujours à l'ensemble des AA.

La Fondation alcoolique a entrepris de doter le Mouvement d'un siège social officiel et en 1940, un modeste bureau de deux pièces a été loué à 30 rue Vesey, dans le quartier des affaires du district de la ville de New York. Le loyer était de 650 \$ par mois. Comme il était écrit sur l'en-tête de lettre, le « National Headquarters – Alcoholics Anonymous », était en affaires.

En peu de temps, le petit bureau a été débordé, car les années quarante ont connu une grande période de croissance pour les AA. Le dîner Rockefeller, leur présence dans les médias, et ultimement, l'article de Jack Alexander dans le *Saturday Evening Post*, ont suscité beaucoup d'attention. « Puis, ce fut le déluge », a dit Bill. Des appels effrénés – six mille – ont été faits au bureau de New York. Au début, nous avons pigé au hasard dans l'avalanche de lettres, en riant et en pleurant tour à tour. Comment pouvions répondre à tout ce courrier déchirant ? C'était une tâche que Ruth et moi n'aurions jamais pu faire seuls. »

En mai 1944, le siège social a déménagé dans un bureau de trois pièces au 415, avenue Lexington, en face de Grand Central Station. « Nous avons effectué ce changement, a écrit Bill, parce qu'il était devenu urgent de servir directement les nombreux membres des AA qui passaient par New York. Notre nouveau bureau, près de Grand Central, nous a permis de recevoir des visiteurs qui, pour la première fois, ont commencé à considérer les Alcooliques anonymes comme une vision pour le monde entier. »

Au début de 1945, le bureau comptait six employés à plein temps, bien que les besoins du Mouvement continuaient de se multiplier. « Les AA devenaient tellement gros, a dit Bill, qu'il nous était impossible de renseigner tous les membres sur les activités au siège social. De nombreux groupes, préoccupés par leurs propres affaires, ont refusé de nous aider. Moins de la moitié d'entre eux ont contribué un tant soit peu. Nous étions constamment tourmentés par des manques dans les contributions, et heureusement,

ils étaient compensés par l'argent tiré de la vente du Gros Livre et par nos brochures de plus en plus nombreuses. Sans les revenus de ce livre, nous aurions dû plier bagage aussitôt.

Pendant qu'au bureau on essayait de garer le rythme, il a dû être déménagé encore une fois dans un bureau plus grand, en 1950, au 141 East 44th Street, qui était encore près du Grand Central Station et de son centre d'activités. Le mot « siège social » a été abandonné à ce moment-là, pour être remplacé par un nom plus descriptif de sa vocation, le Bureau des Services généraux. On a instauré la rotation parmi les secrétaires du personnel et en raison d'un certain nombre de rechutes, de nouvelles politiques ont été instaurées pour établir un minimum de durée d'abstinence pour les membres du personnel alcooliques.

Le nombre annuel de lettres reçues pendant cette période s'est élevé à plus de 31 000, et plus d'un million d'exemplaires de livres et de brochures des AA ont été vendus. De plus, la correspondance avec des membres isolés comme le Capitaine Jack S. a contribué à formuler le programme aujourd'hui appelé le Loners/Internationalists, et le bureau a entrepris une correspondance régulière avec les délégués à la Conférence concernant des bris d'anonymat dans le Mouvement. En plus de ces activités de services, A.A. Works Publishing, qui avait eu le mandat de surveiller le Bureau des Services généraux, a changé son nom en 1953 pour s'appeler A.A. World Services, Inc., nom qu'il porte encore aujourd'hui.

Après un séjour de dix ans au 305 E. 45th Street, le BSG a déménagé encore une fois, et il a établi ses quartiers pendant les 20 années suivantes. En déménageant en 1970 au 468 Park Avenue South, le bureau a occupé ultimement cinq étages dans deux édifices adjacents, logeant le nouvel espace pour les Archives, le Grapevine, et une salle de conférence pour les réunions du conseil des AA.

Pour répondre aux demandes imposées par une telle croissance, où la vente des publications augmentait de 25 % par année, les méthodes et la procédure du bureau ont changé dramatiquement. L'automatisation a été mise en place chaque fois que possible, surtout en ce qui a trait aux dossiers des groupes et aux annuaires des AA. Un système de microfiches a été créé et le premier ordinateur du BSG a été installé en septembre 1977.

L'augmentation du volume de publications a également mené à des changements majeurs, alors que le BSG a rempli certaines fonctions d'un éditeur important, achetant son propre papier pour la première fois et s'intéressant davantage dans la production et la distribution de publications.

De nos jours, les visiteurs au BSG pourraient facilement conclure que si le bureau au 475 Riverside Drive, où le BSG a déménagé en 1992, est beaucoup plus grand que tous les autres auparavant, il fait encore ce qu'il a toujours fait, mais sur une plus grande échelle. Comme Bill W. l'a écrit à propos du BSG dans un message écrit à la fin du livre *Réflexions de Bill* : « Le Bureau des Services généraux est de loin le plus grand diffuseur du message des AA. Il a bien relié les AA au monde troublé dans lequel nous vivons. Il a fait connaître notre Mouvement partout... [II] est prêt à répondre aux besoins spéciaux de n'importe quel groupe ou membre isolé, quelles que soient la distance ou la langue. L'expérience accumulée au cours des années est mise à la disposition de tous ».

Tout un périple, il va sans dire, depuis le petit bureau sur la rue William, où tout a commencé.

## Calendrier des événements

Les événements mentionnés dans cette page constituent un service au lecteur et non une affiliation. Pour de plus amples informations, utilisez l'adresse de référence..

### Septembre

- 2-4—*Fortuna, California*. Redwood Coast Roundup. Write: Ch., Box 6943, Eureka, CA 95501; [www.redwoodcoastroundup.org](http://www.redwoodcoastroundup.org)
- 2-4—*Monterey, California*. Monterey Bay Area Roundup. Write: Ch., Box 51777, Pacific Grove, CA 93950; [www.mbar2011.org](http://www.mbar2011.org)
- 2-4—*Wichita, Kansas*. 39<sup>th</sup> Conv. Hispana de U.S. y Canada. Inf.: Com. Org., Box 21047, Wichita, KS 67208; [www.39convencionhispanadeusaycanada.com](http://www.39convencionhispanadeusaycanada.com)
- 2-4—*Abilene, Texas*. Big Country Conf. Write: Ch., 3157 Russell Ave., Abilene, TX 79605; [abileneopendoor@gmail.com](mailto:abileneopendoor@gmail.com)
- 2-4—*Jonquière, Québec, Canada*. Congrès du Saguenay. Écrire: Prés., 102, rue Napoléon, Chicoutimi, QC G7G 2T9; 89-23-info-pub@aa89.org
- 2-5—*San Francisco, California*. 53<sup>rd</sup> ICYPAA. Write: Ch., Box 193431, San Francisco, CA 94119-3431; [www.icypaahost.org](http://www.icypaahost.org)
- 2-5—*Tampa, Florida*. 25<sup>th</sup> Tampa Bay Fall Roundup. Write: Ch., Box 262545, Tampa, FL 33685-2545; [www.tampabayfallroundup.com](http://www.tampabayfallroundup.com)
- 9-11—*Santa Maria, California*. 52<sup>nd</sup> Dist. Central Coast Roundup. Write: Ch., Box 6983, Santa Maria, CA 93456; [www.centralcoastroundup.org](http://www.centralcoastroundup.org)
- 9-11—*Loveland, Colorado*. CO State Conv. Write: Ch., Box 2968, Loveland, CO 80539; [convention@coloradoaa.org](mailto:convention@coloradoaa.org)
- 9-11—*Cromwell, Connecticut*. 53<sup>rd</sup> Area 11 Conv. Write: Ch., 112 E. Main St., Meriden, CT 06450; [area11convention@ct-aa.org](mailto:area11convention@ct-aa.org)
- 9-11—*Davenport, Iowa*. West Central Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [Regionalforums@aa.org](mailto:Regionalforums@aa.org)
- 9-11—*Park Rapids, Minnesota*. 21<sup>st</sup> Heartland Roundup. Write: Ch., 30284 Oakland Dr., Detroit Lakes, MN 56501; [www.heartlandroundup.com](http://www.heartlandroundup.com)
- 9-11—*Houston, Texas*. Area 67 Correctional Facilities Conf. Write: Ch., Box 925241, Houston, TX 77292-5241
- 9-11—*Richland, Washington*. Area 92 Forum. Write: Ch., 5240 Gene Dr. SE, Olympia, WA 98513; [localforum2011@gmail.com](mailto:localforum2011@gmail.com)

- 9-11—*Grande Prairie, Alberta, Canada*. 52<sup>nd</sup> Grande Prairie Roundup. Write: Ch., Box 85, Grande Prairie, AB T8V 3A1; [www.grandeprairieaa.com](http://www.grandeprairieaa.com)
- 9-11—*Canfield, Ontario, Canada*. 45<sup>th</sup> Dunnville Conv. Write: Ch., 130 York St., St. Catharines, ON L2R 6E4; [dunnvilleconvention@hotmail.com](mailto:dunnvilleconvention@hotmail.com)
- 15-18—*Amarillo, Texas*. 65<sup>th</sup> Top of TX Roundup. Write: Ch., Box 412, Amarillo, TX 79105; [www.topoftexasroundup.com](http://www.topoftexasroundup.com)
- 16-18—*Tampa, Florida*. 37<sup>th</sup> ILAA Conf. Write: Ch., 3715 W. Barcelona St., Tampa, FL 33629
- 16-18—*Hays, Kansas*. 54<sup>th</sup> Area 25 Conf. Write: Ch., Box 182, McDonald, KS 67745-0182; [www.kansas-aa.org](http://www.kansas-aa.org)
- 16-18—*Pikeville, Tennessee*. TN State Conv. Write: Ch., 848 Livingston Rd., Ste 101, Box 118, Crossville, TN 38555
- 16-18—*Rimini, Italy*. 27<sup>th</sup> Conv. Info: [www.alcolisti-anonimi.it](http://www.alcolisti-anonimi.it)
- 17-18—*Kingman, Arizona*. 28<sup>th</sup> Hualapai Mtn. Roundup. Write: Ch., 210 1<sup>st</sup> St., Kingman, AZ 86409; [hualapaimountainroundup@yahoo.com](mailto:hualapaimountainroundup@yahoo.com)
- 22-25—*Helena, Montana*. Nat'l Archives Workshop. Write: Ch., Box 498, Boulder, MT 59632; [www.aanationalarchivesworkshop.com](http://www.aanationalarchivesworkshop.com)
- 23-25—*Crescent City, California*. Sobriety By The Sea. Write: Ch., Box 871, Crescent City, CA 95531; [sbs.rally@gmail.com](mailto:sbs.rally@gmail.com)
- 23-25—*Plymouth, California*. 25<sup>th</sup> Gold Country Roundup. Write: Ch., Box 1077, Pine Grove, CA 95665; [www.goldcountryroundup.com](http://www.goldcountryroundup.com)
- 23-25—*Grand Junction, Colorado*. Color Daze. Write: Ch., Box 4013, Grand Junction,

- CO 81502; [www.aa-westerncolorado.org](http://www.aa-westerncolorado.org)
- 23-25—*Somerset, New Jersey*. 55<sup>th</sup> Area 44 Conv. Write: Ch., Box 1670, New Brunswick, NJ 08903-1670
- 23-25—*Charleston, West Virginia*. Area 73 Fall Assembly. Write: Ch., Box 1643, Charleston, WV 25326; [www.aawv.org](http://www.aawv.org)
- 23-25—*Gatineau, Québec, Canada*. 14<sup>o</sup> Congrès Du Dist. 90-22. Écrire: Prés., 321 rue Notre-Dame, Gatineau, QC J8P 1L2
- 29-2—*Sioux City, Iowa*. Sioux City Tri-State Roundup. Write: Ch., Box 1823, Sioux City, IA 51102; [www.siouxcitytristateroundup.com](http://www.siouxcitytristateroundup.com)
- 30-1—*Oxford, Mississippi*. Big Book Workshop. Write: Ch., Box 1556, Oxford, MS 38655; [oxfordbigbook@gmail.com](mailto:oxfordbigbook@gmail.com)
- 30-1—*Hamilton, Ontario, Canada*. 43<sup>rd</sup> Autumn Leaf Roundup. Info: [autumnleafroundup@aahamilton.com](http://autumnleafroundup@aahamilton.com)
- 30-2—*Rancho Mirage, California*. 60<sup>th</sup> So. CA Conf. Write: Ch., Box 65, Covina, CA 91723
- 30-2—*Lafayette, Louisiana*. Cajun Country Conf. Write: Ch., Box 3160, Lafayette, LA 70502; [www.cajunaa.org](http://www.cajunaa.org)
- 30-2—*Duluth, Minnesota*. 66<sup>th</sup> Duluth Roundup. Write: Ch., Box 16771, Duluth, MN 55816-0771; [www.duluthroundup.org](http://www.duluthroundup.org)
- 30-2—*Smithville, Texas*. 27<sup>th</sup> Fellowship In The Pines. Write: Ch., 222 Cedar Ln., Cedar Creek, TX 78612; [www.fellowshipinthepines.org](http://www.fellowshipinthepines.org)
- 30-2—*Colville, Washington*. Roundup of Recovery. Write: Ch., Box 135, Chewelah, WA 99109

## Vous projetez un événement ?

Pour être publiés dans le calendrier du *Box 4-5-9*, les informations doivent parvenir au BSG quatre mois avant la tenue de l'événement. Nous n'incluons que les événements de deux jours ou plus.

Pour faciliter les choses — prière de dactylographier ou imprimer les informations à paraître sur le Babillard et envoyez-les nous par la poste à Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 ou à [literature@aa.org](mailto:literature@aa.org):

Date de l'événement: du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_

Nom de l'événement \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_ ÉTAT OU PROVINCE \_\_\_\_\_

Adresse du comité organisateur \_\_\_\_\_ BP (OU NUMÉRO ET RUE) \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ ÉTAT OU PROVINCE \_\_\_\_\_ ZIP CODE \_\_\_\_\_

Site Web ou courriel: \_\_\_\_\_ (PAS D'ADRESSE EMAIL PERSONNELLE)

Contact: \_\_\_\_\_ NOM \_\_\_\_\_ # TÉL. ET OU COURRIEL \_\_\_\_\_

## Octobre

- 1-2—*Bemidji, Minnesota*. Area 35 Fall Assembly. Write: Ch., 1927 E. 21st St., Hibbing, MN 55746; [www.area35.org](http://www.area35.org)
- 7-8—*Sherbrooke, Québec, Canada*. 41<sup>ème</sup> Congrès du Dist. 88-02 & 88-15. Écrire: Prés., 104, 1140 13<sup>th</sup> Ave. N., Sherbrooke, QC J1E 3J4; [aasherbrooke2011@hotmail.ca](mailto:aasherbrooke2011@hotmail.ca)
- 7-9—*Petit Jean Mountain, Arkansas*. ARKYPAA. Write: Ch., 1801 Georgia Ave., # 5, Little Rock, AR 72207; [www.arkypaa.org](http://www.arkypaa.org)
- 7-9—*Burley, Idaho*. Area 18 Fall Assembly & Conv. Write: Ch., Box 294, Jerome, ID 83338; [www.idahoarea18aa.org](http://www.idahoarea18aa.org)
- 7-9—*Wichita, Kansas*. SW Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [Regionalforums@aa.org](mailto:Regionalforums@aa.org)
- 7-9—*Hayti, Missouri*. 17<sup>th</sup> Bootheel Roundup. Write: Ch., 25122 State Hwy 25, Holcomb, MO 63852
- 14-16—*Montgomery, Alabama*. Area 1 Assembly. Write: Ch., 3981 North W St., Ste. 35, Pensacola, FL 32505; [www.aaarea1.org](http://www.aaarea1.org)
- 14-16—*Saint Augustine, Florida*. North FL Area Assembly. Write: Ch., 365 Titan Dr., Satellite Beach, FL 32937; [pi@northflorida.org](mailto:pi@northflorida.org)
- 14-16—*Mackinac Island, Michigan*. 23<sup>rd</sup> Fall Wknd. Write: Ch., 1915 E. Michigan Ave., Ste. D, Lansing, MI 48912; [aalansingmi@att.net](mailto:aalansingmi@att.net)
- 14-16—*San Antonio, Texas*. Area 68 Fall Conf. and Voting Assembly. Write: Ch., Box 28683, San Antonio, TX 78228; [www.aa-swta.org](http://www.aa-swta.org)
- 14-16—*Angeles City, Philippines*. 16<sup>th</sup> Internat'l Fall Roundup. Info: [aa\\_angeles\\_ph@yahoo.com](mailto:aa_angeles_ph@yahoo.com)
- 21-23—*Santa Barbara, California*. 27<sup>th</sup> Santa Barbara Conv. Write: Ch., Box 91731, Santa Barbara, CA 93190-1731; [www.sbaaconvension.org](http://www.sbaaconvension.org)
- 21-23—*Panama City Beach, Florida*. Celebration By The Sea. Write: Ch., Box 761, Panama City, FL 32402
- 28-30—*Prescott, Arizona*. Three Pines Conf. Write: Ch., 451 S. Hawes Rd., #33, Mesa, AZ 85208
- 28-30—*Branson, Missouri*. Colors of Fall In The Ozarks. Write: Ch., 220 N. Spring, Nevada, MO 64772; [www.wamo-aa.org](http://www.wamo-aa.org)
- 28-30—*St. Julian's, Malta*. Sixth Internat'l Conv. Info: [info@aamalta.org](mailto:info@aamalta.org)

## Novembre

- 4-6—*Mount Vernon, Illinois*. Tri-State Conv. Write: Ch., Box 132, Carmi, IL 62821; [2011tristate@charter.net](mailto:2011tristate@charter.net)
- 4-6—*Tsim Sha Tsui, Hong Kong, China*. HK Internat'l Conv. Info: [hkconvention@gmail.com](mailto:hkconvention@gmail.com)
- 11-13—*Framingham, Massachusetts*. 48<sup>th</sup> MA State Conv. Write: Ch., Box 361, Weymouth, MA 02188; [mastateconvention@aaemass.org](mailto:mastateconvention@aaemass.org)
- 11-13—*Miamisburg, Ohio*. East Central Reg. Forum. Write: Forum Coord., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163; [Regionalforums@aa.org](mailto:Regionalforums@aa.org)
- 11-13—*Burnaby, British Columbia, Canada*. BCYPAA5. Write: Ch., 20449 Douglas Ct, Langley, BC V3A 4B6; [www.bcpaa5.com](http://www.bcpaa5.com)
- 17-19—*Dubai, United Arab Emirates*. 9<sup>th</sup> MERCAA. Info: [uaeconvention2011@gmail.com](mailto:uaeconvention2011@gmail.com)
- 18-20—*Cape May, New Jersey*. 5<sup>th</sup> Waves of Sobriety Roundup. Write: Ch., Box 1724, Pleasantville, NJ 08232; [www.wavesroundup.org](http://www.wavesroundup.org)
- 18-20—*Lake Geneva, Wisconsin*. 22<sup>nd</sup> McHenry Soberfest. Write: Ch., Box 717, McHenry, IL 60051-0717; [www.soberfest.org](http://www.soberfest.org)
- 24-26—*Miami, Florida*. Conv. Hispana. Inf.: Com. Org., 1770 W. Flagler St., Ste. 4, Miami, FL 33172
- 24-27—*Las Vegas, Nevada*. 45<sup>th</sup> Las Vegas Roundup En Español. Inf.: Com. Org., 730 N. Eastern, Ste 130, Las Vegas, NV 89101; [www.lasvegasroundup.org](http://www.lasvegasroundup.org)
- 25-26—*Trois-Rivières, Québec, Canada*. 38<sup>ème</sup> Congrès de Trois-Rivières. Écrire: Prés., [lepointaa22@hotmail.com](mailto:lepointaa22@hotmail.com)
- 25-27—*Ventura, California*. XIII Congreso Reg. Areas Ventura y Santa Barbara. Inf.: Com. Org., 1315 W. Gonzalez Rd., Ste J., Oxnard, CA 93036; [oficina@aacondadodeventuraysantabarbara.org](mailto:oficina@aacondadodeventuraysantabarbara.org)
- 25-27—*Saint Louis Park, Minnesota*. Founder's Day Wknd. Write: Ch., Box 8327, Minneapolis MN 55408-9998; [www.foundersdaymn.org](http://www.foundersdaymn.org)
- 25-27—*Hamilton, Bermuda*. Bermuda Conv. Write: Ch., Box WK 178, Warwick, WKBX, Bermuda; [www.aa.bm](http://www.aa.bm)
- 28-27—*Fuengirola, Spain*. 22<sup>nd</sup> Costa del Sol Conv. Info: [www.aaconventionspain.org](http://www.aaconventionspain.org)

## Janvier

- 13-15—*Saint Augustine, Florida*. North FL Area Assembly. Write: Ch., 365 Titan Dr., Satellite Beach, FL 32937; [pi@northflorida.org](mailto:pi@northflorida.org)
- 19-22—*Mysore, Karnataka, India*. Mysore Internat'l Conv. Info: [www.mysoreaaic2012.com](http://www.mysoreaaic2012.com)

## Février

- 24-26—*Pattaya, Thailand*. Thailand Roundup. Write: Ch., Box 1551, Bangkok 10112, Thailand; [www.aathailand.org](http://www.aathailand.org)